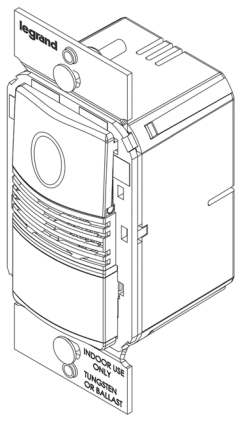
Plug Tail Dual Technology Wall Switch Occupancy Sensor
Détecteur de mouvement avec interrupteur mural à double technologie PlugTail
Sensor de ocupación en interruptor de pared de doble tecnología PlugTail

No: 341361 6/22

Installation Instructions • Notice d'installation • Instrucciones de instalación

Catalog Number(s) • Numéro(s) de catalogue • Número(s) de catálogo: PTDSW301

Country of Origin: Made in China • Pays d'origine : Fabriqué en Chine • País de origen: Hecho en China



PTDSW301

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS

Voltages	120/240/277 VAC, 50/60 Hz
Load Limits:	
@120 VAC	1000-W tungsten, ballast, E-ballast, LED, 1/4 HP
@240/277 VAC	1200-W ballast, E-ballast, LED, 1/4 HP
Time Delay Adjustment	5 to 30 minutes
Walk-Through Mode	3 minutes if no activity after 30 sec.
Test Mode	10 min. with 5 -sec. time delay
PIR Adjustment	High or Low
Ultrasonic Adjustment	Minimum to Maximum, Off
Ultrasonic Frequency	40 kHz
Light Level Adjustment	8fc to 180+fc
Alerts	Selectable Audible & Visual

DESCRIPTION AND OPERATION

The PTDSW Dual Technology Wall Switch sensors combine advanced passive infrared (PIR) and ultrasonic technologies into one unit. The combined technologies help to eliminate false triggering even in difficult applications.

Selectable operating modes allow the sensor to turn a load ON, and hold it ON as long as either or both technologies detect occupancy. The sensor detects occupancy and will turn ON all the lights that are connected to the same circuit. After the room is unoccupied, the sensor that detected occupancy turns OFF all the lights once the time delay has expired. The occupant can turn OFF the load at any time by pressing the ON/OFF button of the sensor that is connected to the circuit. A "walk-through" mode can turn lights OFF after only 3 minutes if no activity is detected after 30 seconds following an occupancy detection.

PTDSW sensors contain a light level sensor. If adequate daylight is present, the sensor holds the load OFF until light levels drop, even if the area is occupied. Users can override this function by pressing the ON/OFF button. See the Light Level Adjustment section.

Turning Load(s) ON (ON Mode)

The relay is programmed for either Auto ON or Manual ON. In either mode, the load can be turned ON or OFF using the ON/OFF button.

Presentation Mode

Presentation Mode is a feature of the Auto ON mode.When the relay is manually turned OFF the PTDSW holds the lights OFF until no motion has been detected for the duration of the Time Delay. With subsequent occupancy, the PTDSW turns the load ON.

Manual ON DIP 8 ON	With DIP switch 8 in the ON position, the occupant must press the ON/OFF button to turn ON the load. The sensor keeps the load ON until no motion is detected for the selected time delay. There is a 30 second re-retrigger delay. If occupancy is detected during the delay, the sensor turns the load back ON. After the re-trigger delay elapses the ON/OFF button must be pressed to turn ON the load.
Auto ON DIP 8 OFF	With DIP switch 8 in the OFF position, the load turns ON and OFF automatically based on occupancy. If the load is turned OFF manually, Presentation Mode operation applies. This prevents the load from turning ON automatically after it was deliberately turned OFF. Pressing the button to turn lights ON returns the sensor to Auto ON mode.

Time Delays

The PTDSW sensor holds the load ON until no motion is detected for the selected time delay. Select the time delay using DIP switch settings. See DIP SWITCH SETTINGS for more information.

Test/20 min (DIP 1, 2, OFF)	A Test Mode with a short time delay of five seconds is set when DIP switches 1 & 2 are OFF. It cancels automatically after ten minutes, or when you set a fixed time delay. When the Test Mode times out, the sensor will assume a 20 minute time delay. To restart Test Mode, change the time delay setting to any fixed amount and then return it to the Test setting.
Time Delay (15 min. DIP 1 ON & 2 OFF)	Time delays are 5, 15, or 30 minutes are available. The default is a 15 minute delay.

Walk-Through Mode

The Walk-Through Mode shortens the time delay to reduce the amount of time the load is ON after a brief moment of occupancy, such as returning to an office to pick up a forgotten item then immediately exiting.

Walk-Through Mode (DIP #3 ON)	The PTDSW sensor turns the load OFF 3 minutes after the area is initially occupied if no motion is detected after the first 30 seconds. If motion continues beyond the first 30 seconds, the set time delay applies.
No Walk-Through (DIP #3 OFF)	Walk-Through Mode disabled. This is the default.

PIR Sensitivity Adjustment

The PTDSW sensor constantly monitors the controlled environment and automatically adjusts the PIR to avoid common ambient conditions that can cause false detections, while providing maximum coverage.

High (DIP #4 OFF)	Default setting. Suitable for most applications.
Low, 50% (DIP #4 ON)	Reduces sensitivity by approximately 50%. Useful in cases where the PIR is detecting movement outside of the desired area (also consider masking the lens) and where heat sources cause unnecessary activation.

Alerts

The PTDSW can provide audible alerts as a warning before the load turns OFF.

Audible Alerts (DIP #7 ON)	Unit will beep at one minute*, at 30 seconds, and at 10 seconds before turning OFF load. When Walk-Through is active, the unit beeps three times at 10 seconds before the load goes OFF. This is the default.
No Audible Alerts (DIP #7 OFF)	No audible warnings provided.

Trigger Mode

The PTDSW sensor has four occupancy trigger options, set with DIP Switches 5 and 6. Determine the appropriate option using the Trigger matrix.

In the Trigger Mode DIP Switch Setting table, in order to deem the area occupied:

- Both require motion detection by the PIR and the Ultrasonic.
- Either requires motion detection by only one technology.
- PIR requires motion detection by the PIR.

Initial Occupancy: The method that activates a change from "Standby" (area unoccupied and load OFF) to "Occupied" (area occupied and load may turn ON).

Maintain Occupancy: The method indicating that the area is still occupied and the lights should remain ON.

Re-trigger: In Auto ON Mode, after the load turns off, detection by the selected technology within 5 seconds turns the lights back ON. If the load was configured as Manual ON, the re-trigger time is 30 seconds.

Trigger Mode	Initial Occupancy	Maintain Occupancy	Re-trigger	5	6
Standard	Both	Either	Either	↓	↓
Option A	PIR	Either	Either	↓	↑
Option B	PIR	PIR	PIR	↑	↓
Option C	Both	Both	Both	↑	↑

COVERAGE PATTERNS

Coverage testing has been performed according to the NEMA WD 7 guideline. For best performance, use in spaces not larger than 18' x 15'.

PIR Sensor

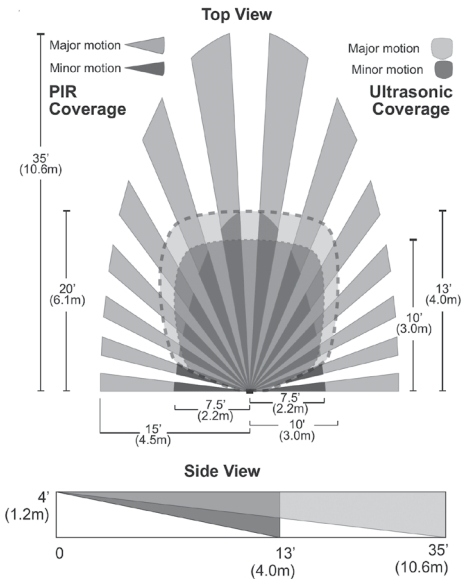
The sensor has a two-tiered, multi-cell viewing Fresnel lens with 180 degree field of view. The red LED on the sensor flashes when the PIR detects motion.

Masking the Lens

Opaque adhesive tape is supplied so that sections of the PIR sensor's view can be masked. This allows you to eliminate coverage in unwanted areas. Since masking removes bands of coverage, remember to take this into account when troubleshooting coverage problems.

Ultrasonic Sensor

The sensor has two ultrasonic transceivers operating at 40 kHz. Detection sensitivity can be adjusted using the trimpot under the ON/OFF buttons.



ADJUSTMENTS

Sensor Adjustment

Remove the wall plate.Remove the button cap by firmly squeezing together the top sides of the button assembly. Gently pull it away from the unit.

When the adjustments are completed, replace the button cap by inserting its hinges into the tabs on the main unit and then squeeze the top of the button while pressing it into the unit. Reinstall the cover plate.

Light Level Adjustment

The light level can be set with loads ON or OFF. To enable light level control and set the threshold:

1. Make sure the room is lit appropriately.
2. Put the sensor into TEST mode (see Time Delay switches). You have 10 minutes to complete the procedure.
3. Press and hold the ON/OFF button for 3 seconds, until you hear a beep.
4. Step away from the sensor. After 10 seconds a beep sounds, indicating that the threshold level is set. This threshold is retained, even if power is lost, until it is re-set or disabled. To disable light level control, press and hold the ON/OFF button for 7 seconds until a double beep tone sounds.

Reset to Default

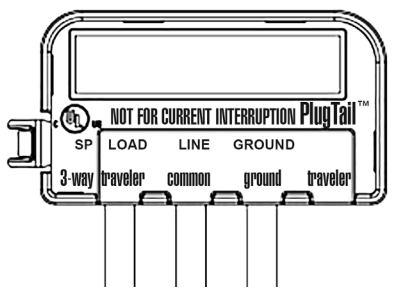
Use the DIP Switch Settings tables on the previous page to return features to factory settings. To reset the PTDSW, press and hold the ON/OFF button for 10 seconds until a triple beep sounds. This resets the sensor and disables light level control (the brightest ambient light will not hold the light OFF).

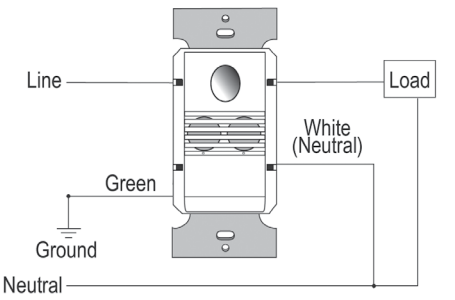
INSTALLATION

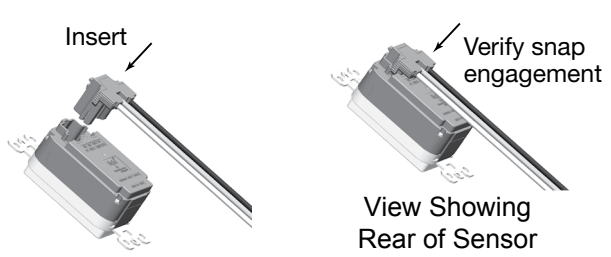
WARNING: TURN THE POWER OFF AT THE CIRCUIT BREAKER BEFORE WIRING.

1. Make sure that the power has been turned OFF at the circuit breaker.
2. Wire the 3 wire single pole plug tail per the instructions and wiring diagram.
3. Insert plug tail into the PTDSW device and verify snap engagement.
4. Connect white wire to neutral wire from the panel box using included wire nut.
5. Attach the sensor to the wall box by inserting screws into the two wide holes on the top and bottom of the attached metal bracket. Match them up with the holes in the wall box and tighten.
6. Turn the circuit breaker ON. WAIT ONE MINUTE, then push the ON/OFF button and the lights will turn ON. There is a delay due to initial power-up of the sensor that only occurs during installation. If the device fails to start, verify line and load are wired to the plug tail per the diagram. Line and Load are marked on the plug tail.
7. Test and adjust the sensor if necessary.
8. Install industry standard decorator wall switch cover plate (not included).

PTDSW301 Wiring







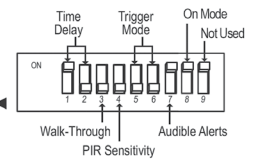
DIP SWITCH SETTINGS

Time Delay	1	2
Test/20 min	↓	↓
5 minutes	↓	↑
15 minutes	↑	↓ ◀
30 minutes	↑	↑

Walk-Through	3
Enabled	↑
Disabled	↓ ◀

PIR Sensitivity	4
Low, 50%	↑
High	↓ ◀

↑=ON ↓OFF



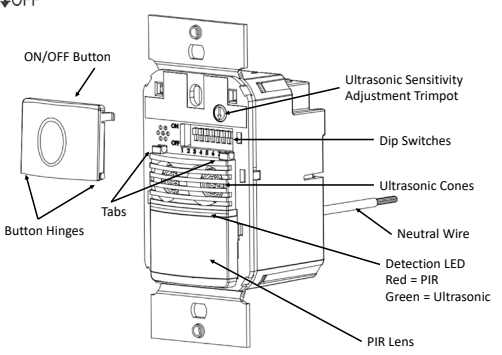
Trigger Mode	Initial Occupancy	Maintain Occupancy	Re-trigger (seconds duration)	5	6
Standard	Both	Either	Either (5)	↓	↓ ◀
Option A	PIR	Either	Either (5)	↓	↑
Option B	PIR	PIR	PIR (5)	↑	↓
Option C	Both	Both	Both (5)	↑	↑

Audible Alert	7
Enabled	↑ ◀
Disabled	↓

Relay 1 On Mode	8
Manual On	↑ ◀
Auto On	↓

Not Used	9

Factory Settings:
◀ All models



TROUBLESHOOTING

1. Press and release the ON/OFF button to make sure that the correct lights come ON for each relay. If the lights do NOT turn ON, check wire connections, especially the Load connection. If the lights turn ON, verify that the correct On Mode is selected.
2. Check to see if light level control is enabled: cover the sensor lens with your hand. If the lights come ON, adjust the light level setting.
3. If lights still do not turn ON, call 1.877.BY.LEGRAND for technical support.

Lights do not turn ON with motion (LED does not flash)

1. Press and release the ON/OFF button to make sure that the correct lights come ON for each relay. If the lights turn ON, set PIR and Ultrasonic Sensitivity to High.
2. Check the wire connections, in particular, the Neutral, Line and Ground connections. Verify that connections are tightly secured.
3. If lights still do not turn ON, call 1.877.BY.LEGRAND for technical support.

Lights do not turn OFF

1. There can be up to a 30-minute time delay after the last motion is detected. To verify proper operation, set DIP Switch 1 to ON, then reset Switches 1 and 2 to OFF to start Test Mode. Move out of view of the sensor. The lights should turn OFF in approximately 5 seconds.
2. Verify that the sensor is mounted at least six feet (2 meters) away from any heating/ventilating/air conditioning device that may cause false detection. Verify that there is no significant heat source (such as a high wattage light bulb) mounted near the sensor.
3. If the lights still do not turn OFF, call 1.877.BY.LEGRAND for technical support.

Sensing motion outside desired areas

1. Select PIR Sensitivity – Low (DIP switch 5 = ON) if necessary.
2. Mask the PIR sensor's lens to eliminate unwanted coverage area.
3. Adjust the Ultrasonic Sensitivity. Rotate the trimpot conterclockwise to reduce sensitivity.

Red LED is OFF all the time and the sensor features don't work.

1. Check the Ultrasonic trimpot. If it is set at fully counter-clockwise (MIN) the unit is in Service Mode. Set the trimpot to a mid-range position.
2. If resetting the Time Delay switches does not set the sensor features, call technical support.

COVER PLATES

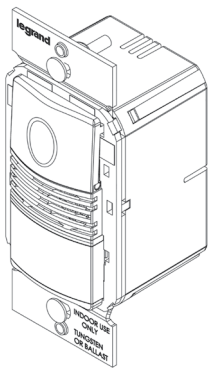
PTDSW series wall switches fit behind industry standard decorator-style switch cover plates. Cover plates are not included.

Units come in the following colors, which are indicated by the final suffix of the catalog number (shown here in parentheses):

White (-W), Light Almond (-LA), Ivory (-I), Grey (-G), Black (-B).

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.



PTDSW301

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tensions ..... 120/240/277 V c.a., 50/60 Hz
Limites de charge :
à 120 V c.a ..... 1000 W au tungstène, ballast, ballast électrique, DEL, 1/4 HP
à 240/277 V c.a ..... 1200 W au tungstène, ballast, ballast électrique, DEL, 1/4 HP
Réglage de la temporisation ..... 5 à 30 minutes
Mode passage ..... 3 minutes si aucune activité n'est détectée après 30 secondes
Mode d'essai ..... 10 minutes avec temporisation de 5 secondes
Réglage de l'IRP ..... Élevé ou faible
Réglage des ultrasons ..... Minimum à maximum, désactivé
Fréquence des ultrasons ..... 40 kHz
Réglage du niveau de luminosité ..... 8 fc à 180 fc et plus
Alarmes ..... Choix d'alarme sonore et visuelle

DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Les technologies par infrarouge passif (IRP) et aux ultrasons sont combinées dans une seule unité. Cette combinaison de technologies aide à éliminer les déclenchements par erreurs, même dans des conditions difficiles.

Les modes de fonctionnement sélectionnables permettent au détecteur d'activer une charge et de la maintenir ainsi tant que l'une des deux technologies détecte du mouvement. Le détecteur détecte donc le mouvement et allumera toutes les lumières connectées au même circuit. Lorsqu'il n'y a plus de mouvement dans la zone, le détecteur éteindra toutes les lumières, une fois la temporisation expirée. L'occupant peut couper la charge en tout temps en appuyant sur le bouton d'alimentation du détecteur connecté au circuit. Un mode passage peut éteindre les lumières après seulement 3 minutes si aucune activité n'est détectée dans les 30 secondes suivant la détection de mouvement.

Les détecteurs PTDSW intègrent un détecteur de luminosité. Si la lumière du jour est suffisante, le détecteur maintient la charge coupée jusqu'à ce que la luminosité diminue, même si la zone est occupée. Les utilisateurs peuvent désactiver cette fonction en appuyant sur le bouton d'alimentation. Consulter la section sur le réglage de la luminosité.

Activer la charge (mode sous tension)

Le relais est programmé de sorte à se mettre sous tension automatiquement ou manuellement. Dans les deux modes, la charge peut être activée ou coupée à l'aide du bouton d'alimentation.

Mode présentation

Le mode présentation est une fonction du mode automatique de mise sous tension. Lorsque le relais est éteint manuellement, le détecteur PTDSW garde les lumières éteintes tant qu'aucun mouvement n'est détecté, pendant toute la durée du relais. Le détecteur PTDSW active la charge s'il détecte une présence, par la suite.

Mise sous tension manuelle Commutateur DIP 8 sous tension	L'occupant doit appuyer sur le bouton d'alimentation pour activer la charge alors que le commutateur DIP 8 est sous tension. Le détecteur garde la charge activée jusqu'à ce qu'aucun mouvement ne soit détecté pour le délai sélectionné. Il y a un délai de redéclenchement de 30 secondes. Si du mouvement est détecté pendant le délai, le capteur réactive la charge. Lorsque le délai du redéclenchement expire, l'utilisateur doit appuyer sur le bouton d'alimentation pour réactiver la charge.
Mise sous tension automatique Commutateur DIP 8 hors tension	Lorsque le commutateur DIP 8 est hors tension, la charge s'active et se coupe automatiquement en fonction de l'occupation. Si la charge est coupée manuellement, le mode présentation s'active. Cela empêche la charge de s'activer automatiquement après avoir été délibérément coupée. Appuyer sur le bouton pour allumer les lumières ramène le détecteur en mode de mise sous tension automatique.

Temporisation

Le détecteur PTDSW garde la charge activée jusqu'à ce qu'aucun mouvement ne soit détecté pendant la temporisation sélectionnée. Sélectionner la temporisation à l'aide des réglages du commutateur DIP. Consulter la section sur les réglages du commutateur DIP pour obtenir plus de renseignements.

Essai/20 minutes (commutateur DIP 1, 2, éteint)	Un mode d'essai avec une courte temporisation de 5 secondes est réglé lorsque les commutateurs DIP 1 et 2 sont éteints. Il s'annule automatique après 10 minutes ou lorsque l'utilisateur définit une temporisation fixe. Lorsque le mode d'essai expire, le détecteur suppose une temporisation de 20 minutes. Pour relancer le mode d'essai, il faut modifier le réglage de la temporisation à un réglage fixe, puis le remettre au mode d'essai.
Temporisation (15 minutes, commutateurs DIP 1 sous tension et DIP 2 hors tension)	Les temporisations disponibles sont de 5, 15 ou 30 minutes. La valeur par défaut est de 15 minutes.

Mode passage

Le mode passage raccourcit la temporisation afin de réduire la durée pendant laquelle la charge est activée après un court moment d'inoccupation, par exemple, lorsque l'on revient au bureau récupérer un article oublié, puis que l'on quitte immédiatement.

Mode passage (commutateur DIP 3 sous tension)	Le détecteur PTDSW coupe la charge 3 minutes après la détection de mouvement dans la zone, si aucun mouvement n'est détecté après les 30 premières secondes. S'il détecte toujours du mouvement après les 30 premières secondes, la temporisation définie s'active.
Aucun passage (commutateur DIP 3 éteint)	Le mode passage est désactivé par défaut.

Réglage de la sensibilité de l'IRP

Le détecteur PTDSW surveille constamment l'environnement contrôlé et ajuste automatique l'IRP pour éviter que les conditions ambiantes courantes déclenchent une fausse détection de mouvement, tout en offrant une couverture maximale.

Réduit la sensibilité d'environ 50 %. Il est pratique dans les situations où l'IRP détecte du mouvement au-delà de la zone désirée (penser également à masquer la lentille) et où les sources de chaleur entraînent inutilement son activation.

Élevé (Commutateur DIP 4 hors tension)	Valeur par défaut. Convient à la plupart des applications.
Faible, 50 % (Commutateur DIP 4 sous tension)	Réduit la sensibilité d'environ 50 %. Il est pratique dans les situations où l'IRP détecte du mouvement au-delà de la zone désirée (penser également à masquer la lentille) et où les sources de chaleur entraînent inutilement son activation.

Alarmes

Le détecteur PTDSW peut produire des alarmes sonores en guise d'avertissement avant que la charge ne se coupe.

Aucune alarme sonore (commutateur DIP 7 éteint)	L'unité émettra un « bip » à une minute*, à 30 secondes et à 10 secondes avant de couper la charge. Lorsque le mode passage est activé, l'unité émettra trois fois un « bip » à 10 secondes avant que la charge ne se coupe. C'est la valeur par défaut.
Alarmes sonores (commutateur DIP 7 sous tension)	Aucun avertissement sonore n'est produit.

Mode de déclenchement

Le détecteur PTDSW propose quatre options de déclenchement de mouvement, réglées avec les commutateurs DIP 5 et 6. L'utilisateur peut déterminer l'option appropriée en utilisant la matrice relative au déclenchement.

Dans le tableau des réglages du commutateur DIP pour le mode de déclenchement, pour considérer la zone comme étant occupée :

- Les deux nécessitent la détection de mouvement par l'IRP ou les ultrasons.
- L'un ou l'autre nécessite la détection de mouvement par une seule technologie.
- L'IRP nécessite la détection de mouvement par cette même technologie.

Mode de déclenchement	Occupation initiale	Maintenir l'occupation	Redéclenchement	5	6
Standard	Les deux	Un des deux	Un des deux	↓	↓
Option A	IRP	Un des deux	Un des deux	↓	↑
Option B	IRP	IRP	IRP	↑	↓
Option C	Les deux	Les deux	Les deux	↑	↑

Occupation initiale : La méthode qui fait passer le mode « veille » (la zone est inoccupée et la charge est coupée) à « occupée » (la zone est occupée et la charge peut s'activer).

Maintenir l'occupation :
La fonction qui indique que la zone est toujours occupée et que les lumières doivent rester allumées.

Redéclenchement : En mode de mise sous tension automatique, une fois que la charge se coupe, la technologie de détection sélectionnée rallume les lumières dans les 5 secondes. Si la charge a été configurée pour une activation manuelle, le temps de redéclenchement est de 30 secondes.

PORTÉES

Des essais de portée ont été effectués conformément à la directive NEMA WD 7. Pour assurer le rendement optimal, utiliser le détecteur dans un espace d'au plus 18 x 15 pi.

Détecteur IRP

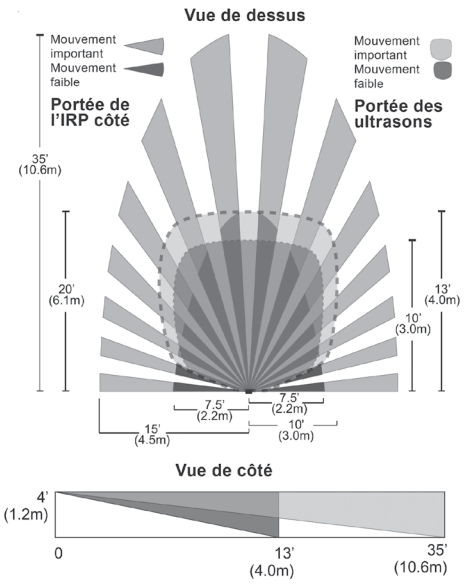
Le détecteur est muni d'une lentille de visualisation de Fresnel multicellulaire à deux niveaux avec un angle de vue de 180 degrés. Le voyant DEL rouge sur le détecteur clignote lorsque l'IRP détecte du mouvement.

Masquage de la lentille

Du ruban adhésif opaque est fourni afin de masquer des sections de visualisation du détecteur IRP. Cela permet de réduire la couverture dans les zones non désirées. Comme le masquage diminue en quelque sorte la portée, l'utilisateur doit en tenir compte lors du dépannage pour les problèmes relatifs à la portée.

Détecteur à ultrasons

Le détecteur dispose de deux émetteurs-récepteurs à ultrasons fonctionnant à 40 kHz. Il est possible de régler la sensibilité de détection à l'aide du potentiomètre situé sous le bouton d'alimentation.



RÉGLAGES

Réglage du détecteur

Enlever la plaque murale. Enlever la cache du bouton en serrant fermement les côtés supérieurs de l'ensemble bouton. Le retirer doucement de l'unité.

Une fois les réglages effectués, remettre la cache du bouton en insérant ses charnières dans les ergots de l'unité principale, puis appuyer sur le haut du bouton en le poussant dans l'unité. Réinstaller la plaque.

Réglage de la luminosité

Il est possible de régler la luminosité avec les charges activées ou coupées. Pour activer le réglage de la luminosité et définir l'intensité :

1. S'assurer que la zone est bien éclairée.
2. Mettre le détecteur en mode d'essai (consulter la section sur les interrupteurs de temporisation). L'utilisateur dispose de 10 min pour faire la procédure.
3. Appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à entendre un « bip ».
4. S'éloigner du détecteur. Le « bip » se fera entendre pendant 10 secondes indiquant que l'intensité est réglée. Cette intensité sera conservée, même en cas de panne de courant, jusqu'à ce qu'elle soit redéfinie ou désactivée. Pour désactiver le réglage de la luminosité, appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé pendant 7 secondes, jusqu'à ce que deux « bip » se fassent entendre.

Rétablir les paramètres par défaut

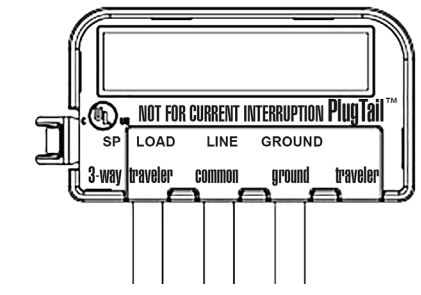
Utiliser les tableaux des réglages des commutateurs DIP à la page précédente pour rétablir les fonctions aux paramètres par défaut. Pour réinitialiser le détecteur PTDSW, appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé pendant 10 secondes, jusqu'à ce que trois « bip » se fassent entendre. Cette action réinitialisera le détecteur et désactivera le réglage de la luminosité (l'éclairage ambiant le plus intense ne maintiendra pas les lumières éteintes).

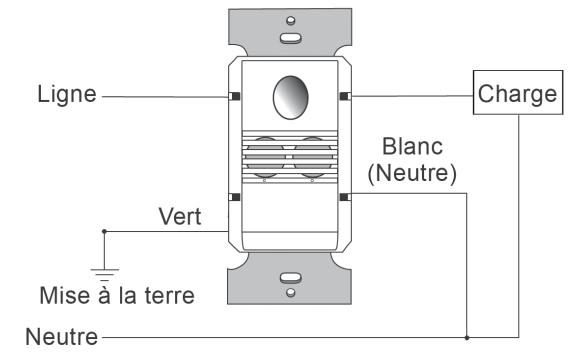
INSTALLATION

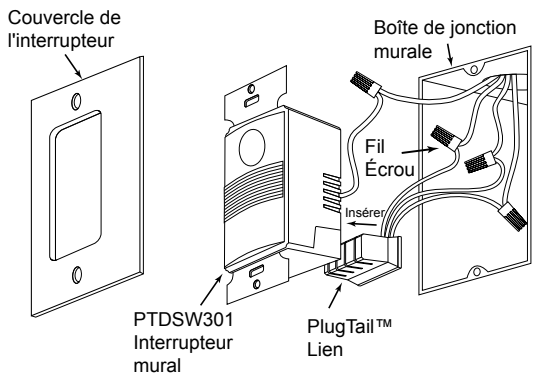
MISE EN GARDE : COUPER LE COURANT AU DISJONCTEUR PRINCIPAL AVANT D'EFFECTUER LE CÂBLAGE.

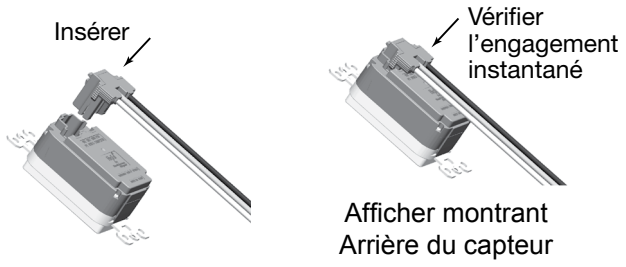
1. S'assurer que le courant est éteint au niveau du disjoncteur.
2. Effectuer le câblage du dispositif PlugTail unipolaire à 3 câbles conformément aux directives et aux schémas de câblage.
3. Insérer le dispositif PlugTail dans le détecteur PTDSW et vérifier l'engagement encliquetable.
4. Connecter le fil blanc au fil neutre à partir du panneau électrique à l'aide du capuchon de connexion inclus.
5. Fixer le détecteur à la boîte murale en insérant les vis dans les deux grands trous situés dans le haut et le bas du support en métal fixé. Les faire correspondre aux trous de la boîte murale, puis les serrer.
6. Mettre le disjoncteur sous tension. ATTENDRE UNE MINUTE, puis appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer les lumières. La mise sous tension initiale du détecteur entraîne un délai qui se produit uniquement pendant l'installation. Si le dispositif ne se met pas en marche, vérifier que la ligne et la charge sont connectées au dispositif PlugTail conformément au schéma. La ligne et la charge sont marquées sur le dispositif PlugTail.
7. Vérifier le détecteur et l'ajuster au besoin.
8. Installer une plaque d'interrupteur de style décoratif conforme aux normes de l'industrie (non incluse).

Câblage du détecteur PTDSW301

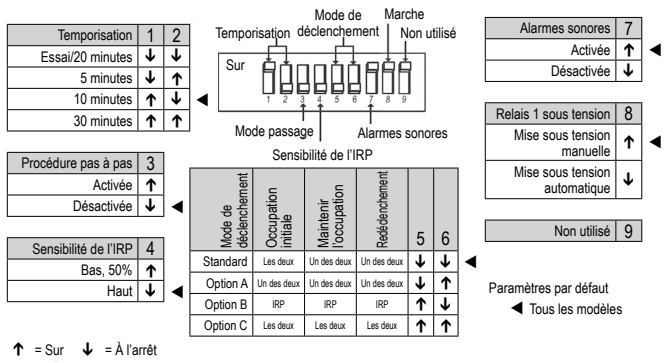


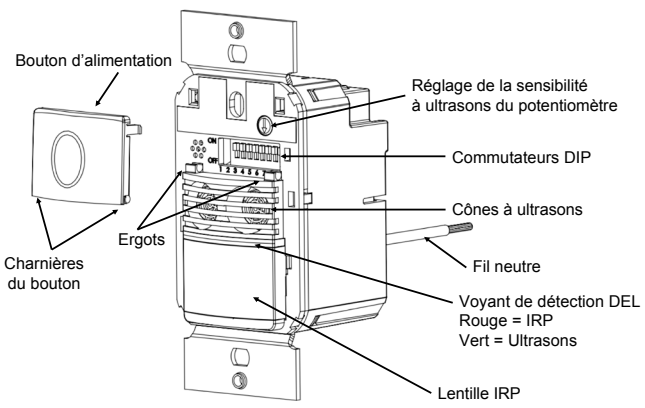






RÉGLAGES DES COMMUTATEURS DIP





DÉPANNAGE

Les lumières ne s'allument pas en présence d'un mouvement (le voyant DEL clignote).

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation et le relâcher pour vérifier que les bonnes lumières s'allument pour chaque relais. Si les lumières NE s'allument PAS, vérifier les connexions des câbles, en particulier pour la connexion de la charge. Si les lumières s'allument, vérifier que le bon mode de mise sous tension est sélectionné.
2. Vérifier si le réglage de la luminosité est activé : couvrir la lentille du détecteur avec la main. Si les lumières s'allument, ajuster les réglages de la luminosité.
3. Si les lumières ne s'allument toujours pas, composer le 1 877-BY-LEGRAND pour obtenir du soutien technique.

Les lumières ne s'allument pas en présence d'un mouvement (le voyant DEL ne clignote pas).

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation et le relâcher pour vérifier que les bonnes lumières s'allument pour chaque relais. Si les lumières s'allument, régler la sensibilité de l'IRP et des ultrasons à élevée.
2. Vérifier les connexions, en particulier celles du fil neutre, de la ligne et de mise à la terre. Vérifier que les connexions sont bien sécurisées.
3. Si les lumières ne s'allument toujours pas, composer le 1 877-BY-LEGRAND pour obtenir du soutien technique.

Les lumières ne s'éteignent pas.

1. Il peut y avoir un délai de 30 minutes après la détection du dernier mouvement. Pour vérifier le bon fonctionnement, mettre le commutateur DIP 1 sous tension, puis réinitialiser les commutateurs 1 et 2 en les mettant hors tension pour lancer le mode d'essai. S'éloigner du détecteur. Les lumières doivent s'éteindre au bout d'environ 5 secondes.
2. Vérifier que le détecteur est installé à au moins 6 pieds (2 mètres) de tout appareil de chauffage, ventilation ou climatisation susceptible d'entraîner une fausse détection. Vérifier qu'il n'y a pas de source de chaleur importante (comme une ampoule haute puissance) près du détecteur.
3. Si les lumières ne s'allument toujours pas, composer le 1 877-BY-LEGRAND pour obtenir du soutien technique.

Détection de mouvement au-delà de la zone souhaitée.

1. Sélectionner la sensibilité de l'IRP – Faible (commutateur DIP 5 = allumé), au besoin.
2. Masquer la lentille du détecteur IRP pour éliminer les zones de portée non désirées.
3. Régler la sensibilité à ultrason. Faire pivoter le potentiomètre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la sensibilité.

Le voyant DEL rouge est constamment éteint et le détecteur ne fonctionne pas.

1. Vérifier le potentiomètre aux ultrasons. S'il est entièrement réglé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (min.) l'unité est en mode de service. Régler le potentiomètre à une position médiane.
2. Si la réinitialisation des commutateurs de temporisation ne règle pas les fonctions du détecteur, communiquer avec le soutien technique.

PLAQUES

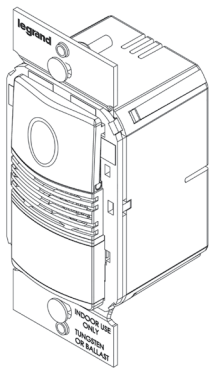
Les détecteurs PTDSW s'installent derrière des plaques d'interrupteur de style décoratif conformes aux normes de l'industrie. Les plaques ne sont pas incluses.

Les unités sont offertes dans les couleurs suivantes, indiquées par le suffixe final du numéro de catalogue (illustré ici entre parenthèses) :

Blanc (-W), amande légère (-LA), ivoire (-I), gris (-G) et noir (-B).

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne provoque pas d'interférences nuisibles; 2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Ce matériel a été mis à l'essai et a été jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe A, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque le matériel fonctionne dans un environnement commercial. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux directives du manuel, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Le fonctionnement de ce matériel dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.



PTDSW301

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES

Voltajes	120/240/277 VCA, 50/60 Hz
Límites de carga:	
@120 VCA	Tungsteno de 1000 W, balasto, balasto electrónico, LED, 1/4 HP
@240/277 VCA	Balasto de 1200 W, balasto electrónico, LED, 1/4 HP
Ajuste de retraso de tiempo	5 a 30 minutos
Modo de recorrido	3 minutos si no hay actividad después de 30 seg.
Modo de prueba	10 minutos. con 5 seg. de tiempo de retraso
Ajuste PIR	Alto o Bajo
Ajuste ultrasónico	Mínimo a Máximo, Desactivado
Frecuencia ultrasónica	40kHz
Ajuste del nivel de luz	8fc a 180+fc
Alertas	Audible y visual seleccionable

DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Los sensores de interruptor de pared de tecnología dual PTDSW combinan tecnologías avanzadas de infrarrojo pasivo (PIR) y ultrasónicas en una sola unidad. Las tecnologías combinadas ayudan a eliminar la activación falsa incluso en aplicaciones difíciles.

Los modos de operación seleccionables permiten que el sensor ENCIENDA una carga y la mantenga ENCENDIDA mientras una o ambas tecnologías detectan ocupación. El sensor detecta ocupación y ENCENDERÁ todas las luces que estén conectadas al mismo circuito. Una vez que la habitación está desocupada, el sensor que detectó la ocupación APAGA todas las luces una vez que el tiempo de retraso haya expirado. El ocupante puede APAGAR la carga en cualquier momento presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO del sensor que está conectado al circuito. Un modo de "recorrido" puede APAGAR las luces después de solo 3 minutos si no se detecta actividad después de 30 segundos después de una detección de ocupación.

Los sensores PTDSW contienen un sensor de nivel de luz. Si hay luz diurna adecuada, el sensor mantiene la carga APAGADA hasta que bajan los niveles de luz, incluso si el área está ocupada. Los usuarios pueden anular esta función presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO. Consulte la sección Ajuste del nivel de luz.

Encendido de la(s) carga(s) (modo ON)

El relé está programado para ENCENDIDO automático o ENCENDIDO manual. En cualquiera de los modos, la carga se puede ENCENDER o APAGAR usando el botón de ENCENDIDO/APAGADO.

Modo presentación

El modo de presentación es una característica del modo de encendido automático. Cuando el relé se apaga manualmente, el PTDSW mantiene las luces apagadas hasta que no se detecte movimiento durante el tiempo de retraso. Con la ocupación posterior, el PTDSW enciende la carga.

Encendido manual DIP 8 ON	Con el interruptor DIP 8 en la posición ON, el ocupante debe presionar el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender la carga. El sensor mantiene la carga ENCENDIDA hasta que no se detecta movimiento durante el tiempo de retraso seleccionado. Hay un retraso de reactivación de 30 segundos. Si se detecta ocupación durante el retraso, el sensor vuelve a encender la carga. Después de que transcurra el retraso de reactivación, se debe presionar el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender la carga.
Encendido automático DIP 8 OFF	Con el interruptor DIP 8 en la posición OFF, la carga se enciende y se apaga automáticamente según la ocupación. Si la carga se apaga manualmente, se aplica la operación del modo de presentación. Esto evita que la carga se encienda automáticamente después de que se haya apagado deliberadamente. Al presionar el botón para ENCENDER las luces, el sensor vuelve al modo de ENCENDIDO automático.

Retrasos de tiempo

El sensor PTDSW mantiene la carga ENCENDIDA hasta que no se detecta movimiento durante el tiempo de retraso seleccionado. Seleccione el tiempo de retraso usando la configuración del interruptor DIP. Consulte CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR DIP para obtener más información.

Prueba/20 min (DIP 1, 2, OFF)	Se establece un modo de prueba con un breve retraso de cinco segundos cuando los interruptores DIP 1 y 2 están apagados. Se cancela automáticamente después de diez minutos, o cuando establece un retraso de tiempo fijo. Cuando se agote el tiempo del modo de prueba, el sensor asumirá un retraso de 20 minutos. Para reiniciar el modo de prueba, cambie la configuración de retraso de tiempo a cualquier cantidad fija y luego regrésela a la configuración de prueba.
Tiempo de retraso (15 minutos. DIP 1 ON Y 2 OFF)	Están disponibles retrasos de tiempo de 5, 15 o 30 minutos. El valor predeterminado es un retraso de 15 minutos.

Modo de recorrido

El modo de recorrido acorta el tiempo de retraso para reducir la cantidad de tiempo que la carga está ENCENDIDA después de un breve momento de ocupación, como regresar a una oficina para recoger un artículo olvidado y luego salir inmediatamente.

Modo de recorrido (DIP #3 ON)	El sensor PTDSW APAGA la carga 3 minutos después de que el área se ocupe inicialmente si no se detecta movimiento después de los primeros 30 segundos. Si el movimiento continúa más allá de los primeros 30 segundos, se aplica el tiempo de retraso establecido.
Sin recorrido (DIP #3 OFF)	Modo de recorrido deshabilitado. Este es el valor predeterminado.

Ajuste de sensibilidad PIR

El sensor PTDSW monitorea constantemente el entorno controlado y ajusta automáticamente el PIR para evitar condiciones ambientales comunes que pueden causar detecciones falsas, al mismo tiempo que proporciona la máxima cobertura.

Alto (DIP #4 OFF)	Configuración predeterminada. Adecuado para la mayoría de las aplicaciones.
Bajo, 50% (DIP #4 ON)	Reduce la sensibilidad en aproximadamente un 50%. Útil en los casos en que el PIR detecta movimiento fuera del área deseada (considere también enmascarar la lente) y donde las fuentes de calor provocan una activación innecesaria.

Alertas

El PTDSW puede proporcionar alertas audibles como advertencia antes de que la carga se apague.

Alertas Audibles (DIP #7 ON)	La unidad emitirá un pitido al minuto*, a los 30 segundos y a los 10 segundos antes de APAGAR la carga. Cuando el recorrido está activo, la unidad emite tres pitidos a los 10 segundos antes de que la carga se apague. Este es el valor predeterminado.
Sin alertas audibles (DIP #7 OFF)	No se proporcionan advertencias audibles.

Modo de activación

El sensor PTDSW tiene cuatro opciones de activación de ocupación, configuradas con los interruptores DIP 5 y 6. Determine la opción apropiada usando la matriz Trigger.

En la tabla de configuración del interruptor DIP del modo de activación, para considerar el área ocupada:

- Ambos requieren detección de movimiento mediante PIR y ultrasónico.
- Cualquiera requiere detección de movimiento mediante una sola tecnología.
- PIR requiere detección de movimiento mediante PIR.

Ocupación inicial: El método que activa un cambio de "Espera" (área desocupada y carga APAGADA) a "Ocupada" (área ocupada y la carga puede encenderse).

Modo de activación	Ocupación inicial	Mantener ocupación	Reactivar	5	6
Estándar	Ambos	Cualquiera	Cualquiera	↓	↓
Opción A	PIR	Cualquiera	Cualquiera	↓	↑
Opción B	PIR	PIR	PIR	↑	↓
Opción C	Ambos	Ambos	Ambos	↑	↑

Mantener ocupación: El método que indica que el área aún está ocupada y las luces deben permanecer ENCENDIDAS.

Reactivar: En el modo de encendido automático, después de que la carga se apaga, la detección mediante la tecnología seleccionada vuelve a encender las luces dentro de 5 segundos. Si la carga se configuró como ENCENDIDO manual, el tiempo de reactivación es de 30 segundos.

PATRONES DE COBERTURA

La prueba de cobertura se ha realizado de acuerdo con la directriz NEMA WD 7. Para obtener el mejor rendimiento, utilícelo en espacios que no superen los 18' x 15'.

Sensor PIR

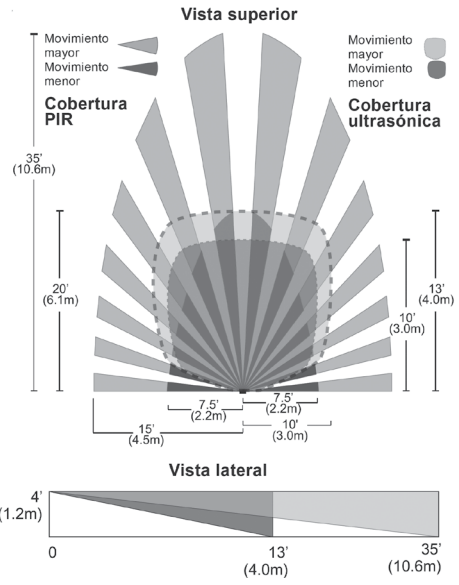
El sensor tiene una lente Fresnel de visualización multicelular de dos niveles con un campo de visión de 180 grados. El LED rojo del sensor parpadea cuando el PIR detecta movimiento.

Enmascarar la lente

Se suministra cinta adhesiva opaca para enmascarar secciones de la vista del sensor PIR. Esto le permite eliminar la cobertura en áreas no deseadas. Dado que el enmascaramiento elimina bandas de cobertura, recuerde tener esto en cuenta al solucionar problemas de cobertura.

Sensor ultrasónico

El sensor tiene dos transceptores ultrasónicos que funcionan a 40 kHz. La sensibilidad de detección se puede ajustar usando el potenciómetro debajo de los botones ENCENDIDO/APAGADO.



AJUSTES

Ajuste de sensores

Retire la placa de pared. Retire la tapa del botón apretando firmemente los lados superiores del conjunto del botón. Tire suavemente hacia afuera de la unidad.

Cuando se completen los ajustes, vuelva a colocar la tapa del botón insertando sus bisagras en las pestañas de la unidad principal y luego apriete la parte superior del botón mientras lo presiona en la unidad. Vuelva a instalar la placa de cubierta.

Ajuste del nivel de luz

El nivel de luz se puede configurar con las cargas ENCENDIDAS o APAGADAS. Para habilitar el control del nivel de luz y establecer el umbral:

1. Asegúrese de que la habitación esté iluminada adecuadamente.
2. Ponga el sensor en modo TEST (Prueba) (consulte los interruptores de retraso de tiempo). Tiene 10 minutos para completar el procedimiento.
3. Mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO durante 3 segundos, hasta que escuche un pitido.
4. Aléjese del sensor. Después de 10 segundos, suena un pitido, lo que indica que se ha establecido el nivel de umbral. Este umbral se mantiene, incluso si se pierde la alimentación, hasta que se restablece o se desactiva. Para desactivar el control de nivel de luz, mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO durante 7 segundos hasta que suene un pitido doble.

Restablecer a los valores predeterminados

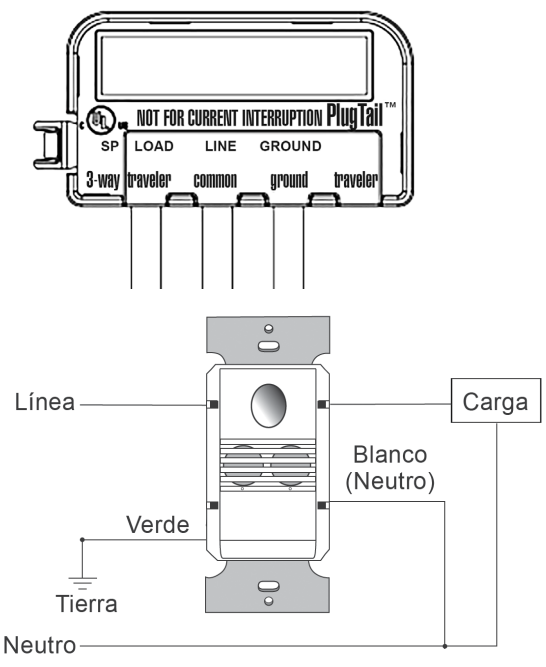
Utilice las tablas de configuración de interruptores DIP de la página anterior para restablecer las funciones a la configuración de fábrica. Para restablecer el PTDSW, mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO durante 10 segundos hasta que suene un pitido triple. Esto reinicia el sensor y desactiva el control del nivel de luz (la luz ambiental más brillante no mantendrá la luz APAGADA).

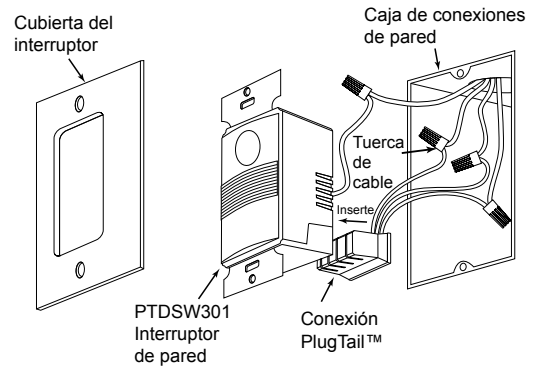
INSTALACIÓN

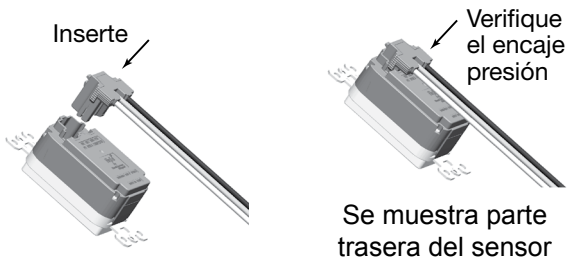
MISE EN GARDE : COUPER LE COURANT AU DISJONCTEUR PRINCIPAL AVANT D'EFFECTUER LE CÂBLAGE.

1. Asegúrese de que la alimentación se haya desconectado en el disyuntor.
2. Cablee el PlugTail de un solo polo de 3 hilos según las instrucciones y el diagrama de cableado.
3. Inserte el PlugTail en el dispositivo PTDSW y verifique el encaje a presión.
4. Conecte el cable blanco al cable neutro de la caja del panel usando la tuerca para cables incluida.
5. Fije el sensor a la caja de pared insertando tornillos en los dos orificios anchos en la parte superior e inferior del soporte de metal adjunto. Hágalos coincidir con los agujeros en la caja de pared y apriete.
6. Encienda el disyuntor. ESPERE UN MINUTO, luego presione el botón ENCENDIDO/APAGADO y las luces se ENCENDERÁN. Hay un retraso debido al encendido inicial del sensor que solo ocurre durante la instalación. Si el dispositivo no se enciende, verifique que la línea y la carga estén conectadas al PlugTail según el diagrama. La línea y la carga están marcadas en el PlugTail.
7. Pruebe y ajuste el sensor si es necesario.
8. Instale la placa de cubierta del interruptor de pared decorador estándar de la industria (no incluida).

Cableado de PTDSW301

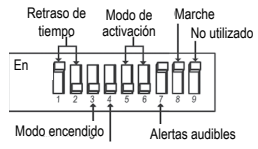






AJUSTES DEL INTERRUPTOR DIP

Retraso de tiempo	1	2
Prueba/20 minutos	↓	↓
5 minutos	↓	↑
10 minutos	↑	↓
30 minutos	↑	↑



Alertas audibles	7
Habilitado	↑
Deshabilitado	↓

Relé 1 en modo	8
Encendido manual	↑
Encendido automático	↓

No utilizado	9

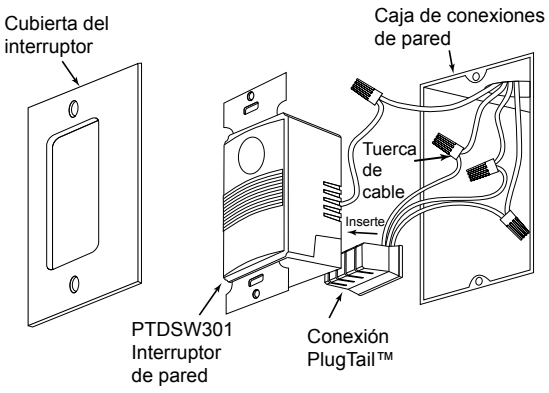
Recorrido	3
Habilitado	↑
Deshabilitado	↓

Sensibilidad PIR	4
Abajo, 50%	↑
Alto	↓

Modo activación	Ocupación inicial	Mantener ocupación	Reactivación (segundos de duración)	5	6
Estándar	Los dos	Uno de los dos	Uno de los dos	↓	↓
Opción A	Uno de los dos	Uno de los dos	Uno de los dos	↓	↑
Opción B	PIR	PIR	PIR	↑	↓
Opción C	Los dos	Los dos	Los dos	↑	↑

↑ = En ↓ = Apagado

Configuración por defecto
◀ Todos los modelos



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las luces no se encienden con el movimiento (el LED parpadea)

1. Presione y suelte el botón ENCENDIDO/APAGADO para asegurarse de que las luces correctas se ENCIENDEN para cada relé. Si las luces NO se ENCIENDEN, verifique las conexiones de los cables, especialmente la conexión de carga. Si las luces se encienden, verifique que se haya seleccionado el modo de encendido correcto.
2. Verifique si el control de nivel de luz está habilitado: cubra la lente del sensor con la mano. Si las luces se ENCIENDEN, ajuste la configuración del nivel de luz.
3. Si las luces aún no se encienden, llame al 1.877.BY.LEGRAND para obtener asistencia técnica.

Las luces no se encienden con el movimiento (el LED no parpadea)

1. Presione y suelte el botón ENCENDIDO/APAGADO para asegurarse de que las luces correctas se ENCIENDEN para cada relé. Si las luces se ENCIENDEN, configure PIR y Sensibilidad ultrasónica en Alto.
2. Verifique las conexiones de los cables, en particular, las conexiones de Neutro, Línea y Tierra. Verifique que las conexiones estén bien aseguradas.
3. Si las luces aún no se encienden, llame al 1.877.BY.LEGRAND para obtener asistencia técnica.

Las luces no se apagan

1. Puede haber un retraso de hasta 30 minutos después de que se detecte el último movimiento. Para verificar el funcionamiento correcto, configure el interruptor DIP 1 en ON, luego reinicie los interruptores 1 y 2 en OFF para iniciar el modo de prueba. Muévase fuera de la vista del sensor. Las luces deben APAGARSE en aproximadamente 5 segundos.
2. Verifique que el sensor esté montado al menos a seis pies (2 metros) de distancia de cualquier dispositivo de calefacción/ventilación/aire acondicionado que pueda causar una detección falsa. Verifique que no haya una fuente de calor significativa (como una bombilla de luz de alto vataje) montada cerca del sensor.
3. Si las luces aún no se apagan, llame al 1.877.BY.LEGRAND para obtener asistencia técnica.

Detección de movimiento fuera de las áreas deseadas

1. Seleccione Sensibilidad PIR – Baja (interruptor DIP 5 = ON) si es necesario.
2. Enmascare la lente del sensor PIR para eliminar el área de cobertura no deseada.
3. Ajuste la sensibilidad ultrasónica. Gire el potenciómetro en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la sensibilidad.

El LED rojo está APAGADO todo el tiempo y las funciones del sensor no funcionan.

1. Compruebe el potenciómetro ultrasónico. Si se configura completamente en el sentido contrario a las agujas del reloj (MIN), la unidad está en modo de servicio. Fije el potenciómetro en una posición de rango medio.
2. Si restablecer los interruptores de retraso de tiempo no configura las funciones del sensor, llame a asistencia técnica.

PLACAS DE CUBIERTA

Los interruptores de pared de la serie PTDSW encajan detrás de las placas de cubierta de interruptores de estilo decorador estándar de la industria. Las placas de cubierta no están incluidas.

Las unidades vienen en los siguientes colores, que se indican con el sufijo final del número de catálogo (que se muestra aquí entre paréntesis):

Blanco (-W), Almendra Clara (-LA), Marfil (-I), Gris (-G), Negro (-B).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pueda provocar una operación no deseada.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, conforme con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su propia cuenta.

LIMITED FIVE YEAR WARRANTY

Legrand will remedy any defect in workmanship or material in Legrand products which may develop under proper and normal use within five years from date of purchase by a consumer:

(1) by repair or replacement, or, at Legrand's option, (2) by return of an amount equal to consumer's purchase price. Such remedy is IN LIEU OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Such remedy by Legrand does not include or cover cost of labor for removal or reinstallation of the product. ALL OTHER FURTHER ELEMENTS OF DAMAGE (INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES) FOR BREACH OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED HEREBY. (Some states do not allow disclaimers or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above disclaimer and limitation or exclusion may not apply to you.) ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WHERE REQUIRED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE FIVE YEAR PERIOD SET FORTH ABOVE. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

To ensure safety, all repairs to Legrand products must be made by Legrand, or under its specific direction. Procedure to obtain performance of any warranty obligation is as follows: (1) Contact Legrand, Syracuse, New York 13221, for instructions concerning return or repair; (2) return the product to Legrand, postage paid, with your name and address and a written description of the installation or use of the Legrand product, and the observed defects or failure to operate, or other claimed basis for dissatisfaction. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Legrand remédiera à tout défaut de fabrication ou matériel des produits Legrand qui peuvent survenir dans le cadre d'une utilisation correcte et normale dans les cinq ans de la date d'achat par un consommateur :

(1) par la réparation ou le remplacement, ou, au choix de Legrand, (2) le remboursement d'un montant équivalent au prix d'achat du consommateur. Ledit recours REMPLACE TOUTES LES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À SATISFAIRE UNE FONCTION PARTICULIÈRE. Ledit recours par Legrand n'inclut pas ni ne couvre le coût de la main-d'œuvre pour le démontage ou la réinstallation du produit. TOUS AUTRES DOMMAGES (DIRECTS OU INDIRECTS) EN CAS DE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À SATISFAIRE UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT EXCLUS PAR LES PRÉSENTES. (Certains États n'autorisent pas les dénégations de responsabilité, les exclusions ou la limitation des dommages directs ou indirects; il se peut donc que la dénégation de responsabilité et la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.) TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER DOIT ÊTRE LIMITÉE À LA PÉRIODE DE CINQ ANS ÉTABLIE CI-DESSUS. (Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie implicite; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.)

Pour assurer la sécurité, toutes les réparations des produits Legrand doivent être effectuées par Legrand ou sous sa direction spécifique. Voici la marche à suivre pour obtenir l'exécution de toute obligation de garantie : (1) Communiquer avec Legrand, Syracuse, New York, 13221, pour obtenir des directives concernant le remboursement ou la réparation; (2) retourner le produit à Legrand, par un envoi en port payé, en indiquant votre nom et votre adresse ainsi qu'une description écrite de l'installation ou de l'utilisation du produit Legrand, et indiquer les défauts ou la défaillance de fonctionnement constatés ou tout autre motif d'insatisfaction. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, mais vous pouvez également avoir d'autres droits, selon l'État où vous résidez.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Durante un plazo de cinco años a partir de la fecha de compra del consumidor, Legrand compensará cualquier defecto de fabricación o material en los productos Legrand que se detecte a través de un uso adecuado y normal:

(1) con reparación/reemplazo o, a opción de Legrand, (2) con devolución de una cantidad equivalente al precio de compra del consumidor. Este recurso SUSTITUYE TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Este recurso de Legrand no incluye ni cubre el costo de la mano de obra requerida para el retiro o reinstalación del producto. POR MEDIO DEL PRESENTE SE EXCLUYEN TODOS LOS DEMÁS DAÑOS (EMERGENTES O INDIRECTOS) POR INCUMPLIMIENTO DE TODAS O CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. (Algunos estados no permiten las exenciones de responsabilidad o la exclusión o limitación de daños emergentes o indirectos; por lo tanto, la exención de responsabilidad y la limitación o exclusión anteriores podrían no aplicarse en su caso). CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR QUE SEAN NECESARIAS, SE LIMITARÁ AL PERÍODO DE CINCO AÑOS ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. (Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior podría no aplicarse en su caso).

Para garantizar la seguridad, todas las reparaciones de los productos Legrand deben ser realizadas por Legrand o bajo su dirección específica. El procedimiento para lograr el cumplimiento de cualquier obligación de garantía es el siguiente: (1) Póngase en contacto con Legrand, Syracuse, Nueva York 13221, para obtener instrucciones respecto a la devolución o reparación; (2) devuelva el producto a Legrand, con franqueo pagado, junto con su nombre, dirección y una descripción escrita de la instalación o uso del producto Legrand, así como los defectos o fallas de funcionamiento que se observaron o cualquier otra situación no satisfactoria que desee declarar. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos según el estado.

No: 341361 6/22

© Copyright 2022 Legrand All Rights Reserved.
© Copyright 2022 Tous droits réservés Legrand.
© Copyright 2022 Legrand Todos los derechos reservados.

60 Woodlawn Street
West Hartford, CT 06110
1.877.BY.LEGRAND
www.legrand.us

Canada
905.738.9195
www.legrand.ca